

1



MEDICOM SAS

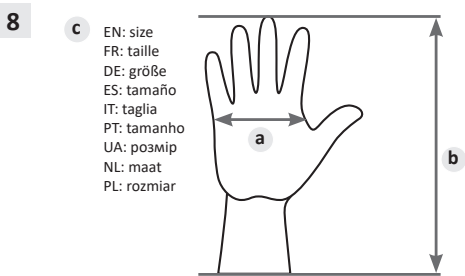
Bd de la Chanterie 49124 Saint Barthélemy d'Anjou France
(BP 10059, 49181 Saint Barthélemy d'Anjou Cedex)
Tel : +33 (0) 241 963 434

2

LOT

BATCH

 yyyy/mm
 yyyy/mm



3

REF

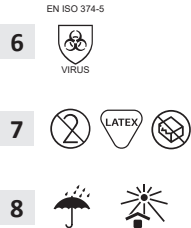
1163

4

SafeTouch® Rejuvenate™

5

Protective Glove against micro-organisms and viruses, Category III, lethal and irreversible risk.
Medical Glove Class I



10

CE

0075



15

CH

REP

Finagest SA
Rue Pierre-Fatio 12, 1204 Genève,
Switzerland



EN: our range FR: notre gamme DE: unser Sortiment ES: nuestro rango IT: la nostra gamma		PT: a nossa gama UA: наш асортимент NL: ons assortiment PL: nasz asortyment	c		a (mm)	b (mm)
EN: reference number FR: code du produit DE: artikelnummer ES: número de referencia IT: numero di riferimento PT: número de referência UA: Код товару NL: referentienummer PL: kod produktu	c size		EN: size FR: taille DE: gröÙe ES: tamaño IT: taglia PT: tamanho UA: розмір NL: maat PL: rozmiar	EN: median FR: médian DE: median ES: mediana IT: mediana PT: median UA: медіана NL: mediaan PL: mediana		
1163-A	A	XS	≤ 80	≥ 240		
1163-B	B	S	80 ± 10			
1163-C	C	M	95 ± 10			
1163-D	D	L	110 ± 10			
1163-E	E	XL	≥ 110			

EN : the internet address where the declarations of conformity are accessible is
FR : l'adresse internet sur laquelle les déclarations de conformités sont accessibles est
DE: Konformitätserklärung auf folgender Internetadresse:
ES : la dirección de Internet donde se puede acceder a la declaración UE es
IT: l'indirizzo internet per accedere alle dichiarazioni di conformità è
PT: o endereço da Internet onde pode aceder às declarações de conformidade é
UA: інтернет-адреса, де є доступні декларації про відповідність є
NL: Het internetadres waar de conformiteitsverklaring verkrijgbaar is
PL: Deklaracja zgodności produktu znajduje się pod adresem internetowym

www.medicom-eu.com

EN: Notified Body involved in the EU Type Examination (module B) and conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (module C2) in accordance with Regulation (EU) 2016/425

FR : Organisme Notifié impliqué dans l'examen UE de type (module B) et en conformité sur la base du contrôle interne de production et de contrôles supervisés du produit à intervalles aléatoires (module C2) selon le règlement (UE) 2016/425

DE : Benannte Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung (Modul B) und der Konformität mit der Bauart auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle sowie überwachter Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 beteiligt ist

ES : Organismo notificado que participa en el examen UE de tipo (módulo B) y la conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción más controles supervisados de los productos a intervalos aleatorios (módulo C2) de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425

IT : Organismo notificato coinvolto nell'esame UE del tipo (modulo B) e nella conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione più controlli supervisionati del prodotto a intervalli casuali (modulo C2) in conformità al Regolamento (UE) 2016/425

PT: Organismo notificado envolvido no exame UE de tipo (módulo B) e na conformidade com o tipo baseada no controlo interno da produção e em controlos supervisionados do produto a intervalos aleatórios (módulo C2), em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425

UA: Уповноважений орган, залучений до проведення експертизи типу ЄС (модуль В) та відповідності типу на основі внутрішнього контролю виробництва плюс перевірка продукції під наглядом через випадкові проміжки часу (модуль C2) відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425

NL: Aangemelde instantie betrokken bij het EU-typeonderzoek (module B) en conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole plus productcontroles onder toezicht met willekeurige tussenpozen (module C2) in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425

PL: Jednostka notyfikowana zaangażowana w badanie typu UE (moduł B) i zgodność z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktów w losowych odstępach czasu (moduł C2) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425

CTC (0075), 4 rue Hermann Frenkel, 69367 LYON – France

	English Instructions for use	Français Notice d'utilisation	Deutsch Gebrauchsanweisung	Español Instrucciones de uso	Italiano Istruzioni per l'uso	Português Instruções de utilização	Українська Інструкція з використання	Nederlands Gebruiksaanwijzing	Polska Instrukcja użycia
1	Name and address of manufacturer	Nom et adresse du fabricant	Name und Adresse des Herstellers	Nombre y dirección del fabricante	Nome e indirizzo del fabbricante	Nome e endereço do fabricante	Назва та адреса виробника	Naam en adres van de fabrikant	Nazwa i adres producenta
2	Lot number, manufacturing date and expiry date	Lot, date de fabrication, date de péremption	LOT-Nummer, Herstellungsdatum und Verfallsdatum	Lote, fecha de fabricación y aducidad	Numero di lotto, data di fabbricazione e data di scadenza	Número do lote, data de fabrico e data de validade	номер партії, дата виробництва та строк придатності	Lotnummer, productie-datum en vervaldatum	Numer partii (LOT), data produkcji i data przydatności do użycia
3	Reference number	Code du produit	Artikelnummer	Número de referencia	Numero di riferimento	Número de referência	Код товару	Referentienummer	Kod produktu
4	Trademark	Nom commercial	Produktname	Nombre comercial	Marchio commerciale	Marca registada	Торгова марка	Handelsmerk	Znak handlowy
5	Designation and protection level: Protective glove against micro-organisms and viruses, category III, lethal and irreversible risks. Medical Glove Classe I	Désignation et niveaux de protection : Gant de protection contre les micro-organismes et virus, catégorie III, risques mortels et irréversibles. Gant médical de Classe I	Kennzeichnung und Schutz-niveau: Schutzhandschuh gegen Mikroorganismen, Virus, Kategorie III, tödliche und irreversible Risiken. Medizinische Handschuhe Klasse I	Denominación y nivel de protección: Guante de protección contra microorganismos y virus, categoría III, riesgos fatales e irreversibles. Guante médico Classe I	Designazione e livello di protezione: Guanto di protezione dai microorganismi e virus, Categoria III, rischi fatali e irreversibili. Guanto medico Classe I	Denominação e nível de proteção: Luva de proteção contra microrganismos e vírus, categoria III, riscos letais e irreversíveis. Luva Médica Classe I	Призначення та рівень захисту: Захисні рукавички захищають від мікроорганізмів і вірусів, категорія III, летальні та незворотні ризики. Рукавички медичні клас I	Toepassing en beschermingsniveau: beschermende handschoen tegen micro-organismen en virussen, categorie III, dodelijke en onomkeerbare risico's. Medische Handschoen Klasse I	Przeznaczenie i poziom ochrony: Rękawica chroniąca przed mikroorganizmami i wirusami, kategoria III, śmiertelne i nieodwracalne zagrożenia. Rękawice medyczne Klasy I
6	Protection against viruses, bacteria and fungi.	Protection contre les virus, les bactéries et les moisissures.	Schutz vor Viren, Bakterien und Pilzen.	Protección contra virus, bacterias y mohos.	Protezione contro virus, batteri e muffe.	Protecção contra vírus, bactérias e bolores.	Захист від вірусів, бактерій і грибків.	Bescherming tegen virussen, bacteriën en schimmels.	Ochrona przed wirusami, bakteriami i grzybami.
7	For single use only – contain natural rubber latex – do not use if the packaging is damaged	Pour usage unique exclusivement – contient de latex de caoutchouc naturel – ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Nur zum einmaligen Gebrauch – enthält Naturkautschuklatex – nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	Producto de un solo uso exclusivamente – contiene látex de caucho natural – no lo use si el embalaje está dañado	Solo monouso – contiene lattice di gomma naturale – non usare se la confezione è danneggiata	Produto exclusivamente para uso único – contém látex de borracha natural – não utilizar se a embalagem estiver danificada	Тільки для одноразового використання – містить натурального каучукового латексу – не використовуйте, якщо упаковка пошкоджена	Uitsluitend voor eenmalig gebruik – bevat natuurlijk rubber latex – niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is	Tylko do jednorazowego użycia – zawiera naturalny lateks – nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone
8	Fear moisture – Keep away from sunlight	Craint l'humidité – Conserver à l'abri de la lumière du soleil	Vor Feuchtigkeit schützen – Von Sonnenlicht fernhalten	Humedad del miedo – Mantener alejado de la luz solar	Teme l'umidità – Tenere lontano dalla luce solare	Proteger da humidade – Manter afastado da luz solar	Боїться вологи – Тримайте подалі від сонячного світла	Vermijd vocht – uit de buurt houden van zonlicht.	Unikać wilgoci – Trzymać z dala od światła słonecznego
9	Size and dimensions	Taille et dimensions	Größe und Maße	Tallas y medidas	Taglia e dimensioni	Tamanho e dimensões	Розмір та виміри	Afmeting en gewicht	Rozmiar i wymiary
10	CE Marking	Marquage CE	CE-Kennzeichnung	Marcado CE	Marcatura CE	Marcação CE	CE Маркування	CE-markering	Oznaczenie CE
11	Consult instruction manual	Se référer à la notice d'information	Gebrauchsanweisung beachten	Léanse las instrucciones	Consultare il manuale di istruzioni	Consulte o manual de instruções	Зверніться до інструкції з використання	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Należy sprawdzić w instrukcji użycia
12	Medical Device	Dispositif médical	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositivo medico	Dispositivo médico	Медичний виріб	Medical device	Wyrób medyczny (MD)
13	Ukrainian marking	Marquage Ukrainien	Ukrainische Kennzeichnung	Marcado ucraniano	Marcatura ucraina	Marcação ucraniana	Українське маркування	Oekraïense markering	Ukraińskie oznakowanie
14	Unique Device Identification	Identifiant unique des dispositifs	Unique Device Identification (eindeutige Gerätekennung)	Identificación única del dispositivo	Identificazione univoca del dispositivo	Identificação única do dispositivo	Унікальна ідентифікація пристрою	Unieke apparaatidentificatie	Unikalna identyfikacja urządzenia
15	CH responsible person	Mandataire établi en Suisse	In der Schweiz niedergelassener Vertreter	Agente establecido en Suiza	Agente con sede in Svizzera	Agente estabelecido na Suíça	Вказано агента в Швейцарії	Geeft aan dat de agent in Zwitserland gevestigde mandataris	Wskazuje agenta zlokalizowanego w Szwajcarii

EN: Protection Standards FR: Normes de Protection DE: Schutzstandards ES : Normas de seguridad IT: Norme di protezione PT: Normas de proteção UA: Стандарти захисту NL: Beschermingsnormen PL: Standardy ochrony		EN: Tests methods FR: Méthodes de tests DE: Testmethoden ES: Métodos de ensayo IT: Metodi di prova PT: Métodos de ensaio UA: Методи тестування NL: Testmethoden PL: Metody testowania	EN: Results FR: Résultats DE: Ergebnisse ES: Resultados IT: Risultati PT: Resultados UA: Результати NL: Resultaten PL: Rezultaty	EN: Performance levels FR: Niveaux de performance DE: Leistungsniveaus ES: Nivel de rendimiento IT: Livelli prestazionali PT: Níveis de desempenho UA: Рівень продуктивності NL: Prestatieniveaus PL: Poziom wydajności															
EN ISO 21420:2020 EN: Protective gloves FR: Gants de protection DE: Schutzhandschuhe ES: Guantes de protección IT: Guanti di protezione PT: Luvas de proteção UA: Захисні рукавиці NL: Beschermende hand- schoenen PL: Rękawice ochronne	EN: General requirements and test methods FR: Exigences générales et méthodes d'essai DE: Allgemeine Anforderungen und Testmethoden ES: Requisitos generales y métodos de prueba IT: Requisiti generali e metodi di prova PT: Requisitos gerais e métodos de ensaio UA: Загальні вимоги та методи тестування NL: Algemene voorwaarden en testmethoden PL: Ogólne wymagania i metody testów	EN ISO 21420:2020 EN: Size, FR: Taille, DE: Größe, ES: Tamaño, IT: Taglia, PT: Tamanho, UA: Розмір, NL: Maat, PL: Rozmiar	☒ Pass	—															
		EN ISO 21420:2020 pH (3.5 < pH < 9.5)	☒ Pass	—															
		EN ISO 21420:2020 EN: Dexterity, FR : Dextérité, DE: Feinfühligkeit, ES: Destreza, IT: Destrezza, PT: Destreza, UA: Вправність, NL: Vingergevoeligheid, PL: Zręczność	5 mm	<table><tr><th>Level</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th></tr><tr><td>Ø mm</td><td>11</td><td>9.5</td><td>8</td><td>6.5</td><td>5</td></tr></table>	Level	1	2	3	4	5	Ø mm	11	9.5	8	6.5	5			
Level	1	2	3	4	5														
Ø mm	11	9.5	8	6.5	5														

EN: Protection Standards FR: Normes de Protection DE: Schutzstandards ES : Normas de seguridad IT: Norme di protezione PT: Normas de proteção UA: Стандарти захисту NL: Beschermingsnormen PL: Standardy ochrony		EN: Tests methods FR: Méthodes de tests DE: Testmethoden ES: Métodos de ensayo IT: Metodi di prova PT: Métodos de ensaio UA: Методи тестування NL: Testmethoden PL: Metody testowania	EN: Results FR: Résultats DE: Ergebnisse ES: Resultados IT: Risultati PT: Resultados UA: Результати NL: Resultaten PL: Rezultaty
EN 455-1:2020+A2:2024 EN: medical gloves for single use FR : gants médicaux non réutilisables DE: Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch ES: guantes medicos de un solo uso IT: Guanti medici monouso PT: luvas médicas para uso único UA: Медичні рукавички для одноразового використання NL: Medische handschoenen voor eenmalig gebruik PL: Rękawice medyczne jednorazowe	EN: Part 1: Requirements and testing for freedom from holes FR : Partie 1 : Détection des trous – Prescriptions et essais DE: Teil 1: Anforderungen und Prüfung auf Lochfreiheit ES: Parte 1: Requisitos y pruebas de ausencia de agujeros IT: Parte 1: Requisiti e prove per determinare l'assenza di fori PT: Parte 1: Requisitos e testes de ausência de orifícios UA: Частина 1: Вимоги та випробування на відсутність дірок NL: Deel 1: Eisen en beproevingsmethoden voor de afwezigheid van gaten PL: Część 1: wymagania i testowanie na obecność dziur	EN 455-1:2020+A2:2024 EN: Watertight test for hole detection FR : Essai d'étanchéité à l'eau pour la détection des trous DE: Wasserdichtigkeitstest zur Erkennung von Perforationen ES: Prueba de estanqueidad para detección de agujeros IT: Prova di impermeabilità per rilevare la presenza di fori PT: Teste de estanquidade para a deteção de orifícios UA: Тест на водонепроникність для виявлення дірок NL: Waterdichtheidstest voor de detectie van gaten PL: Test przy użyciu wody dla wykrycia dziur	☒ Pass
EN 455-2:2024 EN: medical gloves for single use FR : gants médicaux non réutilisables DE: Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch ES: guantes medicos de un solo uso IT: Guanti medici monouso PT: luvas médicas para uso único UA: Медичні рукавички для одноразового використання NL: Medische handschoenen voor eenmalig gebruik PL: Rękawice medyczne jednorazowe	EN: Part 2: Requirements and testing for physical properties FR : Partie 2 : Exigences et essais pour propriétés physiques DE: Teil 2: Anforderungen und Prüfungen der physikalischen Eigenschaften ES: Parte 2: Requisitos y pruebas de propiedades físicas IT: Parte 2: Requisiti e prove per la determinazione delle proprietà fisiche PT: Parte 2: Requisitos e testes de propriedades físicas UA: Частина 2: Вимоги та випробування фізичних властивостей NL: Deel 2: Eisen en beproevingsmethoden voor fysieke eigenschappen PL: Część 2: wymagania i testowania właściwości fizycznych	EN 455-2:2024 EN: Dimensions FR : Dimensions DE: Größe ES: Dimensiones IT: Dimensioni PT: Dimensões UA: Розміри NL: Afmetingen PL: Wymiary	☒ Pass
		EN 455-2:2024 EN: Force at break – During shelf life FR: Force à la rupture – Pendant la durée de conservation DE: Bruchkraft – während des Haltbarkeitszeitraums ES: Fuerza en el descanso – Durante la vida útil IT: Resistenza alla rottura – Durante la vita utile PT: Força à rutura – Durante a vida útil UA: Сила при розриві – протягом терміну придатності NL: Breukkracht – Tijdens houdbaarheidsperiode PL: Siła potrzebna do przerwania – w terminie przydatności	☒ Pass
		EN 455-2:2024 EN: Force at break – After challenge testing FR : Force à la rupture – Après l'essai de résistance DE: Bruchkraft – nach Belastungstests ES: Fuerza en el descanso – Después de la prueba de desafío IT: Resistenza alla rottura – Dopo l'invecchiamento PT: Força à rutura – Após o ensaio de resistência UA: Сила при розриві – після випробування на виклик NL: Breukkracht – Na houdbaarheidstest PL: Siła potrzebna do przerwania – po wykonaniu testów	☒ Pass

EN: Protection Standards FR: Normes de Protection DE: Schutzstandards ES : Normas de seguridad IT: Norme di protezione PT: Normas de proteção UA: Стандарти захисту NL: Beschermingsnormen PL: Standardy ochrony		EN: Tests methods FR: Méthodes de tests DE: Testmethoden ES: Métodos de ensayo IT: Metodi di prova PT: Métodos de ensaio UA: Методи тестування NL: Testmethoden PL: Metody testowania	EN: Results FR: Résultats DE: Ergebnisse ES: Resultados IT: Risultati PT: Resultados UA: Результати NL: Resultaten PL: Rezultaty
EN 455-3:2023 EN: medical gloves for single use FR : gants médicaux non réutilisables DE: Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch ES: guantes medicos de un solo uso IT: Guanti medici monouso PT: luvas médicas para uso único UA: Медичні рукавички для одноразового використання NL: Medische handschoenen voor eenmalig gebruik PL: Rękawice medyczne jednorazowe	EN: Part 3 – Requirements and testing for biological evaluation FR: Partie 3 – Exigences et essais pour l'évaluation biologique DE: Teil 3 – Anforderungen und Prüfungen für die biologische Bewertung ES: Parte 3 – Requisitos y pruebas para la evaluación biológica IT: Parte 3 – Requisiti e prove per la valutazione biologica PT: Parte 3 – Requisitos e testes de avaliação biológica UA: Частина 3 – Вимоги та випробування для біологічної оцінки NL: Deel 3 – Eisen en beproevingsmethoden voor biologische evaluatie PL: Część 3 – wymagania i testowanie oceny biologicznej	EN 455-3:2023 EN: Powder residues FR: Résidus de poudre DE: Pulverrückstände ES: Residuos de polvo IT: Residui di polvere PT: Resíduos de pó UA: Залишкова кількість пудри NL: Poederresiduen PL: Pozostałość pudru	☒ Pass
		EN 455-3:2023 EN : Extractable Protein Content FR: Protéines extractibles DE: Extrahierbares Protein ES: Proteínas extraíbles IT: Proteine estraibili PT: Proteína extraível UA: Екстрактивний білок NL: Extraheerbaar eiwit PL: Białko ekstrahowalne	☒ Pass
EN 455-4:2009 EN: medical gloves for single use FR : gants médicaux non réutilisables DE: Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch ES: guantes medicos de un solo uso IT: Guanti medici monouso PT: luvas médicas para uso único UA: Медичні рукавички для одноразового використання NL: Medische handschoenen voor eenmalig gebruik PL: Rękawice medyczne jednorazowe	EN: Part 4 – Requirements and testing for shelf life determination FR: Partie 4 – Exigences et essai relatifs à la détermination de la durée de conservation DE: Teil 4 - Anforderungen und Tests zur Bestimmung der Haltbarkeitsdauer ES: Parte 4 - Requisitos y pruebas para la determinación de la vida útil IT: Parte 4 – Requisiti e prove per la determinazione del periodo di conservazione PT: Parte 4 – Requisitos e testes de determinação do prazo de validade UA: Частина 4 – Вимоги та випробування для визначення терміну придатності NL: Deel 4 – Eisen en beproevingsmethoden voor houdbaarheidsperiodebepaling PL: Część 4 – wymagania i testowanie określenia daty ważności	EN 455-1:2000 EN: Watertight test for hole detection FR : Essai d'étanchéité à l'eau pour la détection des trous DE: Wasserdichtheitsprüfung zur Erkennung von Löchern ES: Prueba de estanqueidad para detección de agujeros IT: Prova di tenuta d'acqua per la rilevazione di fori PT: Ensaio de estanquidade para a deteção de orifícios UA: Тест на водонепроникність для виявлення дірок NL: Waterdichtheidstest voor detectie van gaten PL: Test wodny dla wykrycia dziur	☒ Pass
		EN 455-2:2015 EN: Force at break – During shelf life FR: Force à la rupture – Pendant la durée de conservation DE: Bruchkraft – während des Haltbarkeitszeitraums ES: Fuerza en el descanso - Después de la prueba de desafío IT: Resistenza alla rottura – Durante la vita utile PT: Força à rutura – Durante a vida útil UA: Сила при розриві – протягом терміну придатності NL: Kracht bij breuk – Tijdens houdbaarheidsperiode PL: Siła potrzebna do przerwania – w terminie przydatności	☒ Pass

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Português	Українська	Nederlands	Polska
Instructions for use	Notice d'utilisation	Gebrauchsanweisung	Instrucciones de uso	Istruzioni per l'uso	Instruções de utilização	Інструкція з використання	Gebruiksaanwijzing	Instrukcja użycia
Latex protective gloves SAFETOUCH® REJUVENATE™ powder free , ref. 1163 is recommended to protect against micro-organisms (bacteria, molds and viruses) and chemical risks. It meets the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425/EU. It meets the requirements of the 2017/745/EU and Swiss Medical Device Ordinance RS 812.213. This glove is intended to be used exclusively for professional use.	Gants de protection en latex SAFETOUCH® REJUVENATE™ non poudré , ref. 1163 est recommandé pour protéger contre les micro-organismes (bactéries, moisissures et les virus), et les risques chimiques. Il est conforme au règlement 2016/425/UE, relatif aux équipements de protection individuelle en terme d'innocuité, confort, solidité et protection. Il répond aux exigences du règlement 2017/745/UE et de l'ordonnance suisse sur les dispositifs médicaux RS 812.213. Ce gant est réservé exclusivement à un usage professionnel.	Latex Schutzhandschuhe SAFETOUCH® REJUVENATE™ puderfrei , Ref. 1163, wird zum Schutz vor Mikroorganismen (Bakterien, Schimmelpilzen und Viren) und chemischen Risiken empfohlen. Er entspricht der Verordnung 2016/425/EU für persönliche Schutz-ausrüstungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort, Festigkeit und Schutz. Es erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte 2017/745/EU und die Schweizer Medizinprodukteverordnung SR 812.213. Dieser Handschuh ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt.	Guantes de protección de látex SAFETOUCH® REJUVENATE™ powder free , ref. 1163 se recomienda para proteger contra los microorganismos (bacterias, mohos, y virus) y riesgos químicos. Es conforme a la Regulación 2016/425/UE, relativa a personal equipo de protección en términos de seguridad, comodidad, resistencia y protección. Cumple los requisitos de los productos sanitarios 2017/745/UE y la ordenanza suiza sobre productos sanitarios RS 812.213. Este guante es destinado exclusivamente a un uso profesional.	Guanti di protezione in lattice SAFETOUCH® REJUVENATE™ senza polvere , rif. 1163 sono raccomandati per la protezione dai microorganismi (batteri, muffe e virus) e dai rischi chimici. È conforme al regolamento 2016/425/UE sui dispositivi di protezione individuale in termini di sicurezza, comfort, resistenza e protezione. Soddisfa i requisiti dei dispositivi medici 2017/745/UE e l'ordinanza svizzera sui dispositivi medici RS 812.213. I guanti sono destinati esclusivamente all'uso professionale.	Luvas de proteção em látex SAFETOUCH® REJUVENATE™ sem pó , ref. 1163 são recomendadas para proteger contra microrganismos (bactérias, bolores e vírus) e riscos químicos. Cumpre o Regulamento 2016/425/UE sobre equipamento de protecção pessoal em termos de segurança, conforto, força e protecção. Cumpre os requisitos dos dispositivos médicos 2017/745/UE e a portaria suíça sobre dispositivos médicos RS 812.213. Esta luva destina-se exclusivamente a uso profissional.	Латексні захисні рукавички SAFETOUCH® REJUVENATE™ без пудри , код 1163 реко-мендується для захисту від мікроорганізмів (бактерій, цвілі та вірусів) та хімічних ризиків. Відповідає нормам 2016/425/ЕС для засобів індивідуального захисту щодо безпеки, комфорту, міцності та захисту. Він відповідає вимогам Директиви про медичні вироби 2017/745/ ЄС та Швейцарського розпорядження про медичні вироби RS 812.213. Ця рукавичка призначена для використання виключно для професійного використання.	Latex beschermende handschoenen SAFETOUCH® REJUVENATE™ poeder vrij , ref. 1163 worden aanbevolen als bescherming tegen micro-organismen (bacteriën, schimmels en virussen) en chemische risico's. Dit in overeenstemming met de Verordening 2016/425/EU betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op het gebied van veiligheid, comfort, treksterkte en bescherming. Het voldoet aan de vereisten van medische hulpmiddelen 2017/745/EU en de Zwitserse verordening betreffende medische hulpmiddelen RS 812.213. Deze handschoen is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.	Rękawice lateksowe, ochronne SAFETOUCH® REJUVENATE™ bezpudrowe , kod produktu 1163 są przewidziane do ochrony przed mikroorganizmami (bakterie, pleśń i wirusy) oraz zagrożeniami chemicznymi. Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 2016/425/UE w sprawie środków ochrony indywidualnej pod względem bezpieczeństwa, komfortu, wytrzymałości i ochrony. Spełnia wymagania wyrobów medycznych 2017/745/UE i szwajcarskiego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych RS 812.213. Ta rękawica przewidziana jest do użytku wyłącznie przez profesjonalistów.

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Português	Українська	Nederlands	Polska
Instructions for use	Notice d’utilisation	Gebrauchsanweisung	Instrucciones de uso	Istruzioni per l’uso	Instruções de utilização	Інструкція з використання	Gebruiksaanwijzing	Instrukcja użycia
INSTRUCTIONS FOR USE: Choose the correct size. Put on the gloves as high as possible. To obtain the desired protection, this gloves can be used with other Personal Protective Equipment (suit, shoes, respiratory protective device, ...) – Do a risk analysis according to intended use. Make sure to create perfect impermeability at the junction points of the different accessories (use of compatible adhesives possible). Specific precautions for dressing and undressing can be necessary depending on the domain of application (ex: double gloving).	MODE D’EMPLOI : Choisir la taille appropriée. Enfiler le(s) gant(s) au maximum. Pour atteindre la protection souhaitée, ce gant peut être utilisé avec d’autres EPI adéquats (combinaisons, chaussants, APR, ...). Faire une analyse de risques selon l’utilisation prévue. Veiller à réaliser une étanchéité parfaite aux points de jonction des différents accessoires (utilisation d’adhésifs compatibles possible). Des précautions particulières d’habillage et de déshabillage peuvent être fonction du domaine d’application (ex: double gantage).	GEBRAUCHSANWEISUNG: Wählen Sie die richtige Größe. Ziehen Sie die Handschuhe so hoch wie möglich. Um den gewünschten Schutz zu erhalten, können diese Handschuhe mit anderen Persönlichen Schutzausrüstungen (Anzug, Schuhe, Atemschutzgerät, ...) verwendet werden – Führen Sie eine Risikoanalyse je nach Verwendungszweck durch. Achten Sie darauf, dass an den Verbindungsstellen der verschiedenen Schutzausrüstungen eine perfekte Dichtigkeit hergestellt wird (Verwendung von geeigneten Hafthilfen möglich). Je nach Anwendungsbereich können besondere Vorsichtsmaßnahmen beim An- und Ausziehen erforderlich sein (z.B. doppelte Handschuhe).	MODO DE EMPLEO: Elija la talla apropiada y póngase bien los guantes. Para conseguir una protección óptima, puede combinar los guantes con otros equipos de protección individual (uniforme, calzado, equipos de protección respiratoria...) – Haga un análisis de riegos según el uso que vaya a darles. Asegúrese de que los puntos de empalme de los diferentes accesorios quedan bien cubiertos. Para ello, puede utilizar adhesivos compatibles. Las precauciones a tomar pueden variar según la zona que quiera proteger (por ejemplo, doble guante).	ISTRUZIONI PER L’USO: Scegliere i guanti della taglia corretta. Indossare i guanti in modo da coprire quanto più possibile il polso. Per ottenere la protezione desiderata, i guanti possono essere usati insieme ad altri dispositivi di protezione individuale (tuta, scarpe, dispositivo di protezione respiratoria ecc.) – Eseguire un’analisi dei rischi in base all’utilizzo previsto. Verificare la perfetta impermeabilità nei punti di giunzione dei vari accessori (è possibile usare adesivi compatibili). L’adozione di precauzioni specifiche al momento di indossare e sfilare i guanti dipende dal campo di applicazione (p.es. doppi guanti).	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Escolha o tamanho correto. Calce as luvas e desenrole-as tanto quanto possível. Para obter a proteção desejada, utilize estas luvas com outros equipamentos de proteção individual (fato, calçado, aparelho de proteção respiratória, etc.). Realize uma análise de risco de acordo com a utilização prevista. Certifique-se de que os pontos de junção dos diferentes acessórios são totalmente impermeáveis, utilizando, por exemplo, adesivos compatíveis. Dependendo do domínio de aplicação, poderá de tomar precauções específicas (ex.: utilização de dois pares de luvas).	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ: Виберіть правильний розмір. Одягніть рукавички якомога вище. Щоб отримати бажаний захист, ці рукавички можна використовувати з іншими засобами індивідуального захисту (костюм, взуття, засоби захисту органів дихання,...) – Проведіть аналіз ризику відповідно до цільового використання. Переконайтеся, що створена ідеальна непроникність у місцях з’єднання різних аксесуарів (можливе використання клеїв). Залежно від області застосування при вдяганні та зніманні можуть знадобитися особливі запобіжні заходи (наприклад, використання подвійної рукавички).	GEBRUIKSAANWIJZING: Kies de juiste maat. Trek de handschoenen zo hoog mogelijk op. Om de gewenste bescherming te bereiken kunnen deze handschoenen in combinatie met andere persoonlijke beschermingsmiddelen gebruikt worden (pak, schoenen, ademhalingsbeschermingshulpmiddel, ...) Voer een risico-analyse uit voor het beoogde gebruik. Zorg voor een perfecte ondoordringbaarheid op de aansluitingspunten van de verschillende accessoires (gebruik van compatibele kleefmiddelen mogelijk). Specifieke voorzorgsmaatregelen voor het aantrekken en uittrekken kunnen nodig zijn, afhankelijk van het type toepassing (behalve bij dubbele handschoenen.)	INSTRUKCJA UŻYCIA: Wybierz właściwy rozmiar. Nałóż rękawicę na dłoń tak wysoko, jak to możliwe. Dla uzyskania potrzebnej ochrony, rękawice mogą być używane w połączeniu z innym sprzętem ochrony osobistej (kombinezon, ochraniacze na buty, środki ochrony dróg oddechowych, itp.). Należy wykonać analizę ryzyka przed planowanym użyciem. Upewnij się, że nie ma możliwości penetracji pomiędzy miejscami połączenia różnych akcesoriów (możliwe użycie kompatybilnych środków adhezyjnych). Mogą być możliwe specyficzne środki zaradcze dla nakładania i zdejmowania, w zależności od aplikacji (np. stosowanie podwójnych rękawic).
Glove donning procedure : 1 - Take a glove from the box and examine it to make sure there are no holes or tears in the glove. 2 - Put on the first glove and unroll the cuff on the wrist. 3 - Repeat the same steps to put on the other glove.	Procédure d’enfilage du gant : 1 - Prélever un gant de la boîte et examinez le de façon à tout assurer que le gant ne comporte pas n’y de trous ni de déchirures. 2 - Enfiler le premier gant et dérouler la manchette sur le poignet. 3 - Répéter les mêmes étapes pour enfiler l’autre gant	Anziehen des Handschuhs: 1 - Nehmen Sie einen Handschuh aus der Box und überprüfen Sie ihn, um sicherzustellen, dass er keine Löcher oder Risse aufweist. 2 - Ziehen Sie den ersten Handschuh an und rollen Sie die Stulpe am Handgelenk ab. 3 - Wiederholen Sie die gleichen Schritte, um den anderen Handschuh anzuziehen.	Procedimiento de colocación del guante : 1 - Saque un guante de la caja y examínelo para asegurarse de que no tiene agujeros ni desgarros. 2 - Póngase el primer guante y desenrolle el puño en la muñeca. 3 - Repita los mismos pasos para ponerse el otro guante.	Procedura per indossare del guanto: 1 - Estrarre un guanto dalla confezione ed esaminarlo per accertarsi che non presenti fori o lacerazioni. 2 - Indossare il primo guanto e srotolare il bordo sul polso. 3 - Ripetere gli stessi passi procedurali per indossare l’altro guanto.	Procedimentos para calçar da luva: 1 - Tire uma luva da caixa e examine-a para se certificar de que não tem orifícios ou rasgos. 2 - Coloque a primeira luva e desenrole o punho no pulso. 3 - Repita os mesmos passos para calçar a outra luva.	Процедура вдягання рукавичок: 1 - Візьміть рукавичку з коробки та огляньте її, щоб переконатися, що в рукавичці немає дірок або розривів. 2 - Одягніть першу рукавичку і розгорніть манжету на зап’ясті. 3 - Повторіть ті самі дії, щоб одягнути іншу рукавичку.	Aantrekken van de handschoen: 1 - Neem een handschoen uit de doos en onderzoek deze, om er zeker van te zijn dat er geen gaatjes of scheuren in de handschoen zitten. 2 - Trek de eerste handschoen aan en rol de manchet over de pols. 3 - Herhaal dezelfde stappen voor het aantrekken van de andere handschoen.	Procedura zakładania rękawic: 1 - Weź rękawicę z opakowania i upewnij się, że nie ma w niej dziur lub przetrąceń. 2 - Włóż rękawicę na jedną dłoń i rozwiń mankiet na nadgarstek. 3 - Powtórz powyższe kroki przy nakładaniu rękawicy na drugą dłoń
Glove removal procedure : 1 - Grasp the outer surface of one glove by pinching it at the cuff. 2 - Remove the glove by turning it inside out. Hold the glove with the opposite gloved hand. 3 - Slide a finger under the glove with the other hand at wrist level, taking care not to touch the outer surface of the glove. 4 - Pull the glove away from the palm with your fingers. Dispose of the gloves properly.	Procédure de retrait du gant : 1 - Saisir la surface extérieure d’un des gants en le pinçant au niveau de la manchette. 2 - Retirer le gant en le retournant. Tenir le gant avec la main gantée opposée. 3 - Glisser un doigt déganté sous le gant de l’autre main au niveau du poignet, en veillant à ne pas toucher la surface extérieure du gant. 4 - Écarter le gant de la paume en le tirant avec les doigts. Jeter les gants de façon appropriée.	Ausziehen des Handschuhs: 1 - Greifen Sie die Außenseite eines Handschuhs, indem Sie ihn an der Stulpe festhalten. 2 - Ziehen Sie den Handschuh aus, indem Sie ihn auf links drehen. Halten Sie den Handschuh mit der anderen behandschuhten Hand fest. 3 - Schieben Sie mit der anderen Hand in Höhe des Handgelenks einen Finger unter den Handschuh, wobei Sie darauf achten müssen, dass Sie die Außenseite des Handschuhs nicht berühren. 4 - Ziehen Sie den Handschuh mit Ihren Fingern von der Handfläche weg. Entsorgen Sie die Handschuhe ordnungsgemäß.	Procedimiento de retirada del guante: 1 - Agarre la superficie exterior de un guante pellizcándolo en el puño. 2 - Retire el guante dándole la vuelta. Sujete el guante con la mano enguantada opuesta. 3 - Deslice un dedo bajo el guante con la otra mano a la altura de la muñeca, teniendo cuidado de no tocar la superficie exterior del guante. 4 - Tire del guante con los dedos para separarlo de la palma de la mano. Deseche los guantes adecuadamente.	Procedura per sfilare del guanto: 1 - Afferrare un guanto pizzicando la superficie esterna in corrispondenza del bordo. 2 - Sfilare il guanto rovtandolo. Tenere il guanto sfilato nella mano guantata. 3 - Infilare un dito della mano libera sotto il bordo dell’altro guanto, ponendo attenzione a non toccare la superficie esterna. 4 - Sfilare il guanto dal palmo tirandolo con le dita. Smaltire i guanti conformemente alle direttive in materia.	Procedimentos para descalçar da luva: 1 - Agarre a superfície exterior de uma luva pelo punho. 2 - Descalce a luva, virando-a do avesso. Segure na luva com a mão oposta enluvada. 3 - Deslize um dedo debaixo da luva com a outra mão ao nível do pulso. Tenha cuidado para não tocar na superfície exterior da luva. 4 - Descalce a luva com os dedos para a separar da palma da mão. Elimine as luvas devidamente.	Процедура зняття рукавичок: 1 - Візьміться за зовнішню поверхню однієї рукавички, затиснувши її за манжету. 2 - Зніміть рукавичку, вивернувши її навиворіт. Тримайте рукавичку протилежно рукою в рукавичці. 3 - Просуньте палець під рукавичку іншою рукою на рівні зап’ястя, стежте за тим, щоб не торкатися зовнішньої поверхні рукавички. 4 - Відтягніть рукавичку від долоні пальцями. Утилізуйте рукавички належним чином.	Uittrekken van de handschoen: 1 - Grijp de buitenkant van de ene handschoen door in de manchet te knijpen. 2 - Verwijder de handschoen door deze binnenstebuiten te keren. Hou de handschoen vast met de andere hand. 3 - Schuif met de andere hand op polsniveau een vinger onder de handschoenen zorg ervoor dat u de buitenkant van de handschoen niet aanraakt. 4 - Trek de handschoen met uw vingers weg van de handpalm. Voer de handschoenen op de daarvoor bestemde wijze af.	Procedura zdejmowania rękawic: 1 - Złap zewnętrzną powierzchnię rękawicy na wysokości nadgarstka. 2 - Zdejmij rękawicę ściągając ją z dłoni i wywracając na wewnętrzną stronę. Trzymaj zdjętą rękawicę drugą dłonią, która ma jeszcze założoną rękawicę. 3 - Wsuń palec pod rękawicę na drugiej dłoni, na wysokości nadgarstka, nie dotykaj zewnętrznej powierzchni zdejmowanej rękawicy. 4 - Przy użyciu palca, ściagnij rękawicę z dłoni i palców drugiej dłoni, a następnie zutylizuj w odpowiedni sposób.

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Português	Українська	Nederlands	Polka
Instructions for use	Notice d'utilisation	Gebrauchsanweisung	Instrucciones de uso	Istruzioni per l'uso	Instruções de utilização	Інструкція з використання	Gebruiksaanwijzing	Instrukcja użycia
WARNING: The glove SAFETOUGH® REJUVENATE™ powder free, ref. 1163 must ONLY be used for risks and performances described (see Table of performances), by previously trained personnel. These gloves do not protect against mechanical risks. Combined use of this product with other Personal Protective Equipment of a higher class does not widen the field of application of this product. The user is solely responsible for the right association and adaptation of the gloves with other equipment (suit, shoes, respiratory protective device, ...) and the period which the glove can be worn, according to the task to be completed, the level of protection required, and the comfort of use. Before use, it is recommended to inspect the gloves to make sure they are free from defects or imperfections. When used, protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals and microorganisms due to the alteration of their physical properties.	MISES EN GARDE : Le gant SAFETOUGH® REJUVENATE™ non poudré, ref. 1163 doit UNIQUEMENT être utilisé pour les risques et performances décrits (cf. Tableau des performances), par un personnel préalablement formé. Ces gants ne protègent pas contre les risques mécaniques. L'utilisation combinée de ce produit avec d'autres EPI de classe plus élevée ne peut élargir le champ d'application de ce produit. L'utilisateur sera seul responsable du choix de la bonne association et adaptation du gant avec d'autres équipements (combinaisons, chaussures, APR, ...) et de la période durant laquelle le gant peut être porté, selon la tâche à effectuer, le niveau de protection requis, le confort d'utilisation. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux et aux microorganismes, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques.	WARNUNG: Der Handschuh SAFETOUGH® REJUVENATE™ puderfrei, Ref. 1163, darf NUR für die beschriebenen Risiken und Leistungen (siehe Leistungstabelle) von zuvor geschultem Personal verwendet werden. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen mechanische Risiken. Die kombinierte Verwendung dieses Produkts mit anderen Persönlichen Schutzausrüstungen einer höheren Klasse erweitert den Anwendungsbereich dieses Produkts nicht. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die richtige Kombination und Anpassung der Handschuhe mit anderer Ausrüstung (Schutanzug, Schuhe, Atemschutz, ...) und für die Zeit, in der der Handschuh getragen werden kann, je nach der zu erledigenden Aufgabe, dem erforderlichen Schutzniveau und dem Tragekomfort. Es wird empfohlen, die Handschuhe vor dem Gebrauch zu prüfen, um sicherzustellen, dass sie frei von Mängeln oder Unzulänglichkeiten sind. Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann sich die Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien und Mikroorganismen aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaften verringern.	ADVERTENCIA: Los guantes SAFETOUGH® REJUVENATE™ powder free, ref. 1163 se deben utilizar únicamente contra los riesgos y actuaciones descritos en la tabla de actuaciones, por un personal previamente preparado. Estos guantes no protegen contra los riesgos mecánicos. El uso combinado de este producto con otros equipos de protección individual de nivel superior no aumentan el campo de efectividad de este producto. El usuario es el único responsable de la elección de combinar y adaptar correctamente los guantes con otros elementos (uniformes, calzado, equipos de protección respiratoria,...). De este mismo modo, también es responsable del tiempo que utiliza los guantes según la tarea que realice, el nivel de protección requerido y la comodidad de uso. Antes de su uso, se recomienda inspeccionar los guantes para asegurarse de que estén libres de defectos o imperfecciones. Cuando se usan, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a los químicos peligrosos y microorganismos debido a la alteración de sus propiedades físicas.	AVVERTENZA: I guanti di protezione SAFETOUGH® REJUVENATE™ senza polvere, rif. 1163 devono essere utilizzati ESCLUSIVAMENTE per le prestazioni e i rischi descritti (v. Tabella delle prestazioni) da personale precedentemente addestrato. Questi guanti non proteggono da rischi meccanici. L'uso combinato di questo prodotto con altri dispositivi di protezione individuale di classe superiore non amplia il campo di applicazione del prodotto stesso. Spetta esclusivamente all'utilizzatore la responsabilità di associare e adattare correttamente i guanti ad altri dispositivi (tuta, scarpe, dispositivo di protezione respiratoria ecc.) e stabilirne la durata di utilizzo in funzione del compito da eseguire, del livello di protezione richiesto e della confortevolezza. Prima dell'uso, si raccomanda di ispezionare i guanti per verificare l'assenza di difetti o imperfezioni. Durante l'uso, le proprietà fisiche dei guanti potrebbero alterarsi riducendo la resistenza alle sostanze chimiche pericolose e ai microorganismi.	ADVERTÊNCIA: As luvas SAFETOUGH® REJUVENATE™ sem pó, ref. 1163 só devem ser utilizadas contra os riscos e desempenhos descritos (ver Tabeo de desempenhos), por pessoal previamente formados. Estas luvas não protegem contra riscos mecânicos. A utilização combinada deste produto com outros equipamentos de proteção individual de classe superior não aumenta o seu campo de aplicação. O utilizador é o único responsável pela associação e adaptação corretas das luvas a outros equipamentos (fato, calçado, aparelho de proteção respiratória, etc.) e pelo período em que a luva pode ser usada, de acordo com a tarefa a realizar, o nível de proteção necessário e o conforto de utilização. Antes da utilização, recomenda-se que inspecione as luvas para se certificar de que não têm defeitos ou imperfeições. Quando usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a produtos químicos e microrganismos perigosos devido à alteração das suas propriedades físicas.	УВАГА: Рукавички SAFETOUGH® REJUVENATE™ без пудри, код 1163 повинні використовуватися ТІЛЬКИ для описаних ризиків і характеристик (див. Таблицю характеристик), попередньо навченим персоналом. Ці рукавички не захищають від механічних ризиків. Комбінування використання цього продукту з іншими засобами індивідуального захисту вищого класу не розширює область застосування цього продукту. Користувач несе повну відповідальність за правильне поєднання та пристосування рукавичок з іншими засобами (костюм, взуття, засоби респіраторного захисту, ...) та період, протягом якого рукавичку можна носити, відповідно до завдання, яке потрібно виконати, необхідного рівня захисту і комфорту використання. Перед використанням рекомендується оглянути рукавички, щоб переконатися, що на них немає дефектів або недоліків. Під час використання, захисні рукавички можуть мати меншу стійкість до небезпечних хімічних речовин і мікроорганізмів через зміну їх фізичних властивостей.	WAARSCHUWING: De handschoen SAFETOUGH® REJUVENATE™, poedervrij, referentie 1163 mag UITSLUITEND worden gebruikt voor de beschreven risico's en toepassingen (zie tabel toepassingen) door vooraf opgeleid personeel. Deze handschoenen beschermen niet tegen mechanische risico's. Gecombineerd gebruik van dit product met andere persoonlijke beschermingsmiddelen van een hogere klasse betekent geen uitbreiding van het toepassingsgebied van dit product. Alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste inschatting en toepassing van de handschoenen met andere hulpmiddelen (pak, schoenen, en ademhalingsbeschermingsmiddelen, ...) en de periode waarin de handschoen kan worden gedragen, in overeenstemming met de uit te voeren taak, het vereiste beschermingsniveau en het gebruiksgemak. Aanbevolen wordt om voorafgaand aan gebruik de handschoenen te controleren, om er zeker van te zijn dat deze vrij zijn van gebreken en onvolkomenheden. Indien gebruikt, kunnen beschermhandschoenen mogelijk minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën en micro-organismen als gevolg van de veranderingen in hun fysieke eigenschappen.	OSTRZEŻENIE: Rękawica bezpudrowa SAFETOUGH® REJUVENATE™ bezpudrowe, kod produktu 1163 może być używana WYŁĄCZNIE dla opisanych zadań i ryzyk (sprawdź tabelę zdarzeń), przez uprzednio przeszkolony personel. Rękawice nie chronią przed uszkodzeniami mechanicznymi. Połączone użycie rękawic z innymi środkami ochrony osobistej wyższej klasy, nie rozszerzają zastosowania tego produktu. Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za właściwe zastosowanie i użycie rękawic z innymi środkami ochrony osobistej (kombinezon, ochraniacze na buty, środki ochrony dróg oddechowych, itp.) oraz za czas używania, poziom wymaganej ochrony i komfort użytkowania. Rekomenduje się sprawdzić rękawice przed użyciem, aby upewnić się, że są wolne od defektów, czy wad. W trakcie użycia, rękawice ochronne mogą oferować niższą odporność na niebezpieczne związki chemiczne i mikroorganizmy, z racji zmiany ich właściwości fizycznych.

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Português	Українська	Nederlands	Polska
Instructions for use	Notice d'utilisation	Gebrauchsanweisung	Instrucciones de uso	Istruzioni per l'uso	Instruções de utilização	Інструкція з використання	Gebruiksaanwijzing	Instrukcja użycia
WARNING (Continued): It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use, as conditions at the workplace may differ from those of the standard test, depending on temperature, abrasion and degradation. Consequently, as MEDICOM is neither aware of nor able to control the real conditions of use of these products, these recommendations are simply indicative and MEDICOM cannot be held responsible. Keep the product and its packaging away from children. The materials and components making up the gloves do not contain substances at levels that are known or suspected to have adverse effects on the hygiene or health of the user under the foreseeable condition use. Any serious incident arising in connection with the use of the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user is established. This glove contains natural rubber latex, which may cause allergic reactions including anaphylactic shock.	MISES EN GARDE (Suite): Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de celles de l'essai type, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Par conséquent, et dans la mesure où MEDICOM n'a ni connaissance ni possibilité de contrôler les conditions d'utilisation réelles de ses produits, ces recommandations sont purement indicatives et ne peuvent engager sa responsabilité. Tenir le produit et son emballage hors de portée des enfants. Les matériaux et composants constituant le gant ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. Tout incident grave survenu en lien avec l'utilisation du produit doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel l'utilisateur est établi. Ce gant contient du latex de caoutchouc naturel, qui est susceptible de provoquer des réactions allergiques, notamment un choc anaphylactique.	WARNUNG (Fortsetzung): Es wird empfohlen, zu prüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Zersetzung von denen des Standardtests abweichen können. Da die MEDICOM die tatsächlichen Verwendungsbedingungen dieser Produkte weder kennt noch kontrollieren kann, sind diese Empfehlungen lediglich Richtwerte und MEDICOM kann nicht dafür verantwortlich gemacht werden. Halten Sie das Produkt und seine Verpackung von Kindern fern. Die Materialien und Komponenten, aus denen die Handschuhe bestehen, enthalten keine Stoffe, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter den vorhersehbaren Verwendungsbedingungen nachteilige Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben. Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, gemeldet werden. Dieser Handschuh enthält Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen einschließlich eines anaphylaktischen Schocks hervorrufen kann.	ADVERTENCIA (continuación) : Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las de la prueba estándar. Por tanto, y dado que MEDICOM no conoce y no puede controlar las condiciones de uso reales de sus productos, estas recomendaciones son puramente indicativas y no le hacen responsable de las mismas. Mantenga el producto y su envase fuera del alcance de los niños. Los materiales y componentes que componen el guante no contienen sustancias en niveles conocidos o sospechosos de tener efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones previsibles de uso. Cualquier incidente grave que surja en relación con el uso del producto debe informarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario. Este guante contiene látex de caucho natural, que puede causar reacciones alérgicas uncluyendo shock anafiláctico.	AVVERTENZA (segue): Si raccomanda di verificare l'idoneità dei guanti all'uso previsto poiché le condizioni di lavoro possono differire da quelle della prova standard in base a temperatura, abrasione e degradazione. Pertanto, dato che MEDICOM non conosce né può controllare le effettive condizioni di utilizzo di questi prodotti, le presenti raccomandazioni vengono fornite puramente a titolo indicativo e MEDICOM declina qualunque responsabilità in merito. Tenere il prodotto e la confezione lontani dai bambini. I materiali e i componenti di fabbricazione dei guanti non contengono livelli di sostanze tali da produrre effetti avversi, noti o sospetti, sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso previste. Eventuali incidenti seri collegati all'uso del prodotto devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utilizzatore. Questo guanto contiene lattice di gomma naturale, che può causare reazioni allergiche, compreso lo shock anafilattico.	ADVERTÊNCIA (continuação): Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para a utilização prevista, uma vez que as condições no local de trabalho podem ser diferentes das do teste padrão, dependendo da temperatura, abrasão e degradação. Consequentemente, como o MEDICOM não tem conhecimento nem é capaz de controlar as condições reais de utilização destes produtos, estas recomendações são simplesmente indicativas e o MEDICOM não pode ser responsabilizado. Mantenha o produto e a sua embalagem afastados das crianças. Os materiais e componentes das luvas não contêm substâncias a níveis que se saiba ou suspeite terem efeitos adversos na higiene ou saúde do utilizador nas condições de utilização previstas. Qualquer incidente grave relacionado com a utilização do produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador se encontra. Esta luva contém látex de borracha natural, que pode causar reacções alérgicas, incluindo choque anafiláctico.	УВАГА (Продовження): Рекомендується перевірити, чи рукавички придатні для призначеного використання, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов стандартного тесту залежно від температури, тертя та деградації матеріалу. Отже, оскільки MEDICOM не знає і не може контролювати реальні умови використання цих продуктів, ці рекомендації є лише орієнтовними, і MEDICOM не несе відповідальності. Зберігайте продукт та його упаковку подалі від дітей. Матеріали та компоненти, з яких виготовлені рукавички, не містять речовин у рівнях, про які відомо або підозрюється, що вони мають несприятливий вплив на гігієну або здоров'я користувача за передбачуваних умов використання. Про будь-який серйозний інцидент, що виникає у зв'язку з використанням продукту, слід повідомити виробника та компетентний орган Держави-Члена, в якій зареєстрований користувач. Ця рукавичка містить натуральний каучуковий латекс, який може викликати алергічні реакції, включаючи анафілактичний шок.	WAARSCHUWING (Vervolg) Het is aan te bevelen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat de condities op de werkplek mogelijk verschillen van die van de standaardtest, afhankelijk van temperatuur, slijtage en afbraak. Als gevolg daarvan zijn, omdat MEDICOM niet op de hoogte is van de werkelijke condities van gebruik van deze producten of niet in staat om deze onder controle te houden deze aanbevelingen simpelweg indicatief en kan MEDICOM niet verantwoordelijk worden gehouden. Hou het product en de verpakking ervan uit de buurt van kinderen. De materialen en componenten waaruit de handschoenen bestaan bevatten geen stoffen op niveau waarvan bekend is of wordt vermoed dat deze nadelige effecten hebben op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker bij normaal gebruik. Elk ernstig incident wat optreedt in verband met het gebruik van het product moet gemeld worden aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd. Deze handschoen bevat natuurlijk rubberlatex, dat allergische reacties kan veroorzaken, waaronder anafylactische shock.	OSTRZEŻENIE (kontynuacja): Rekomenduje się sprawdzić, czy rękawice są właściwe dla planowanego zastosowania, ponieważ warunki miejsca pracy mogą się różnić od tych, w których wykonany został standardowy test, w zależności od temperatury, abrazyj i degradacji. W konsekwencji, MEDICOM nie zna, ani nie jest w stanie kontrolować rzeczywistych warunków, w jakich produkty będą użytkowane, rekomendacje zawarte w niniejszym dokumencie są jedynie wskazówką i MEDICOM nie może być odpowiedzialny za ich stosowanie. Trzymaj produkt i opakowania z dala od dzieci. Materiały i komponenty, z których składają się rękawice nie zawierają substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywalnych warunkach użytkowania. Każdy incydent, który wynika z użytkowania tego produktu powinien być zgłoszony do producenta i odpowiedniego organu w kraju, gdzie użytkownik się znajduje. Rękawica ta zawiera lateks kauczuku naturalnego, który może powodować reakcje alergiczne, w tym wstrząs anafilaktyczny.
STORAGE: Store the product in its original packaging, away from humidity, sunlight and light. In this way, their performance will remain intact and their characteristics will not change significantly. Use the product within 5 years of its date of manufacture.	STOCKAGE : Conserver le produit dans son emballage d'origine, à l'abri de l'humidité, du soleil et de la lumière. De cette façon, leurs performances resteront intactes et leurs caractéristiques ne subiront pas de variation importante. Utiliser le produit au plus tard 5 ans après sa date de fabrication.	LAGERUNG: Das Produkt in seiner Originalverpackung vor Feuchtigkeit, Sonnenlicht und Licht geschützt aufbewahren. Dadurch bleiben die Leistungsfähigkeit und Eigenschaften intakt und unterliegen keinen wesentlichen Änderungen. Verwenden Sie das Produkt innerhalb von 5 Jahren nach dem Herstellungsdatum.	ALMACENAMIENTO: Guarde el producto en su envase original, protegido de la humedad, la luz solar y la luz. De esta manera, sus rendimientos permanecerán intactos y sus características no sufrirán una variación importante. Use el producto antes de 5 años después de su fecha de fabricación.	STOCCAGGIO: Conservare il prodotto nella sua confezione originale, al riparo dall'umidità, dalla luce solare e dalla luce. In questo modo, le prestazioni rimarranno intatte e le caratteristiche non subiranno variazioni significative. Utilizzare il prodotto entro 5 anni dalla data di fabbricazione.	ARMAZENAMENTO: Armazene o produto em sua embalagem original, protegido da umidade, luz solar e luz. Desta forma, o desempenho permanecerá intacto e as características não sofrerão variações significativas. Use o produto até 5 anos após a data de fabricação.	ЗБЕРІГАННЯ: Зберігайте виріб в оригінальній упаковці, подалі від вологи, сонячних променів і світла. Таким чином, їхня продуктивність залишиться незмінною, а характеристики суттєво не зміняться. Використовуйте виріб протягом 5 років від дати його виготовлення.	OPSLAG: Bewaar het product in de originele verpakking, beschermd tegen vocht, zonlicht en licht. Op deze manier blijven hun prestaties intact en zullen hun kenmerken niet wezenlijk veranderen. Gebruik het product uiterlijk 5 jaar na de productiedatum.	PRZECHOWYWANIE: Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, z dala od wilgoci, światła słonecznego i światła. W ten sposób ich działanie pozostanie nienaruszone, a ich właściwości nie zmienią się znacząco. Produkt należy zużyć w ciągu 5 lat od daty produkcji.
DISPOSAL: According to the domain of application, the user must respect national regulations in force, for the product and its packaging.	ELIMINATION : Selon le domaine d'application, l'utilisateur doit respecter la réglementation nationale en vigueur, pour le produit et son emballage.	ENTSORGUNG: Je nach Anwendungsbereich muss der Benutzer die geltenden nationalen Vorschriften für das Produkt und seine Verpackung beachten.	RESIDUOS: Según el uso que haya dado al producto, el usuario deberá respetar la legislación de gestión de residuos del país en el que lo utilice.	SMALTIMENTO: In base al campo di applicazione, l'utilizzatore è tenuto a rispettare le norme nazionali vigenti relative al prodotto e alla confezione.	ELIMINAÇÃO: De acordo com o domínio de aplicação, o utilizador deve respeitar as regulamentações nacionais em vigor relativas ao produto e à sua embalagem.	УТИЛІЗАЦІЯ: Відповідно до сфери застосування, користувач повинен дотримуватись чинних національних норм щодо продукту та його упаковки.	NOTITIE: Volgens het gebied van toepassing, moet de gebruiker de geldende nationale wetgeving respecteren voor het product en de verpakking.	UTYLIZACJA: W zależności od rodzaju użycia, użytkownik musi stosować się do krajowych przepisów dotyczących produktu i opakowania.



REV	DATE	INI	NOTES
01	21/12/2022	LS	Création
02	06/03/2025	KD	Deletion: of the sales address, Advanced in the trade name, picto UK + address Added: UDI code, Swiss regulation Update: standards (EN 455-1:2020+A2:2024 , EN 455-2:2024 and EN 455-3:2023), translations, website modification, storage text, MEDICOM company name